

11. El Pre-terreno de Geisha.

*Al principio del siglo 17, la capital de Japón, Kioto fue trasladada a Edo (actual Tokio), cuando empezó la era de Tokugawa Ieyasu. En la orilla del golfo de Tokio (ya una de las ciudades más importantes en el mundo), donde crecían muchas cañas (Yoshi), empezaron a construirse barracones donde se instalaron prostitutas (en aquella época la zona de prostitución se llamaba Keisei-Machi ---significa el pueblo donde se inclinan fortalezas). La gente empezó a llamar a esta zona, Yoshiwara, porque era el campo (wara) de Yoshi.

**Poco a poco se construye un verdadero pueblo Yoshiwara dentro de Tokio, y este pueblo se dividirá en barrios; Hon-cho, Kyo-machi, Fushimi-cho, Sakai-machi, Osaka-machi, Shin-cho, etc... Alrededor de Hon-cho, concurren muchas calles alienadas de Agueya (donde se colocan las prostitutas). Al tiempo, se empiezan a actuar, para agradar a la gente, Noo, Kabuki, Kanjinmai, Shishimai, Sumoo, Jyoruri, etc... Así se transformó Yoshiwara en una gran zona de entretenimiento.

***Para acercarse a Yoshiwara, se tenía que atravesar dos puentes (porque se encontraba en una zona fangosa). El primer puente se llamaba Shian-bashi (significa--- el puente en el que la gente empieza a pensar), puesto que la gente se paraba preguntándose si debería atravesar este puente o no. El segundo se llamaba Wazakure-bashi, porque la gente lo atravesaba diciendo que ha llegado el momento, ya es demasiado tarde, pasará lo que pasará (Wazakure:palabra antigua).

****Las yuujo (prostitutas) más bellas, que sepan cantar los poemas, bailar con abanico, etc..se llamaban Dayu (famosas bailadoras). En el menor rango se sitúan Kooshi, porque se encontraban en la habitación detrás de kooshi (rejas). Las jóvenes que se sometían a las ordenes de Dayu y Kooshi se llamaban Kaburo. (Ver la película de Kenjiro Mizoguchi, Utamaro con cinco mujeres para conocer el ambiente de la época)

*****Las que dirigen y vigilan a las yuujo eran la viejas que se llamaban Kasha (carro en juego). Como tuvieron mala fama estas viejas, se empezaron a escribir de otra manera, Kasha (carro en flores). Pero como aún sonaba mal, se empezó a utilizar la palabra de una pieza de ajedrez japonés “Kasha = Kyosha” que se llama habitualmente “Yarite”. Al final se llaman “Yarite-baba”. Esta palabra se usa hasta hoy. Es un sinónimo de viejas que tranquilizan con artimañas a las yuujo y amenazan o engañan a los clientes.

*****Los clientes que se presumen sólo de su buen origen y que no quieren gastar dinero se llamaban “Yabo” (la palabra que se utiliza hoy en día) y los que sabían encantar a todas yuujo hasta a la Kaburo se llamaban “Sui”(ahora esta kanji se pronuncia “Iki”-origen de adjetivo de hoy “Ikina”). Los que gastaban mucho se llamaban “Daijin”-significa persona que cuida mucho o ¡Ministro!.

*****A finales del siglo 16, apareció cerca del puente Zenigame-bashi de Tokio, un baño publico (Furo-ya) de pago y luego se montaron estos baños en cada distrito de Tokio. Así aparece la cultura de baños públicos y Furo-shiki (alfombra o paño para llevar pertenencias) <http://en.wikipedia.org/wiki/Furoshiki>
<http://homepage2.nifty.com/futava/furosiki/method/meth.htm>

*****Al mismo tiempo, Furoya se transforma en el centro de entretenimiento con yujo (mujer de agua caliente) que se cuidan de los clientes conversando o sirviendo té, etc... y por la tarde cantando con shamisen detrás de biombos. Al final, se hicieron gran competencias de Yoshiwara.

*****Las yuujo de Yoshiwara fueron en general de origen pobre. Fueron vendidas por las familias que no tenían otra alternativa, con contrato con el contenido muy duro que les obliga a devolver la misma cantidad de dinero o doble en caso de que se escapan yuujo, o se suicidan. Habitualmente eran los padres o hermanos los que recibían el dinero de contrato que se destinaba al pago de impuestos estatales o deudas. Al cabo de diez años, teóricamente las yuujo tenían la libertad, pero mientras tanto, en la mayoría de los casos, las yuujo habían gastado tanto en ropas y accesorios de las habitaciones, etc...que debían permanecer en estado de prostitución. Cuando morían, eran echadas a los templos que se llamaban Naguekomi-dera (templos a donde se echan). Si tenían levantadas tumbas con sus nombres inscritos, ya era tener mucha suerte.

La única manera de escaparse de sus condiciones y tener la libertad era encontrar a alguien que se encargue de Miuke (recepción física), pero en este caso la suma de dinero se elevará mucho, puesto que se tiene que calcular la pérdida de los beneficios anticipados por la casa.

*****Geisha es una persona de artes que trata de entretener a los clientes con cantes, bailes, toques de shamisen, bellos kimonos, maneras de hablar refinadas, ikebana, té, etc... No tiene nada que ver con la prostitución aunque su origen se basa en el barrio de

Keisei-machi (prostitución), o Karyukai que se llamó más tarde así. La novela de “Memorias de una Geisha” escrita por Arthur Golden describe bastante bien la vida de una geisha. Pero no tanto, porque la historia se enfoca demasiado (tal vez por querer animar el cuento) en conflictos de prostitución o Miuke-recepción física. En teoría, las geisha son profesionales de artes tradicionales y personas refinadas hasta el extremo, lo que maravilla a los clientes que creen estar en otro mundo. A partir de aquí, a veces empiezan conflictos de posesión entre la gente de dinero.

Toshio OKADA

BARCELONA, diciembre 2006